

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 55



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 53
5 marca 2010

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisji Europejskiej

2010/C 55/01

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾

1

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2010/C 55/02

Akt Rady z dnia 25 lutego 2010 r. określający grupę i stopień zaszeregowania mające zastosowanie do mianowania zastępcy dyrektora Europejskiego Urzędu Policji (Europol-u)

5

PL

Cena:
3 EUR

(¹) Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Komisji Europejskiej

2010/C 55/03	Kursy walutowe euro	6
2010/C 55/04	Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 marca 2010 r. (Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))	7

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2010/C 55/05	Nota informacyjna Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie obsługi regularnych połączeń lotniczych ⁽¹⁾	8
2010/C 55/06	Nota informacyjna Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ⁽¹⁾	9
2010/C 55/07	Nota informacyjna Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾	10
2010/C 55/08	Nota informacyjna Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ⁽¹⁾	11

V Ogłoszenia

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisji Europejskiej

2010/C 55/09	Zawiadomienie o wygaśnięciu niektórych środków antidumpingowych	12
--------------	---	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJI EUROPEJSKIEJ

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 55/01)

Data przyjęcia decyzji	10.12.2009
Numer środka pomocy państwa	N 468/09
Państwo członkowskie	Polska
Region	Wielkopolskie
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Roche Polska Sp. z o.o
Podstawa prawna	Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a Roche Polska sp. z o.o. Projekt uchwały Rady Ministrów w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez Roche Polska sp. z o.o. we Wrocławiu pod nazwa: Finansowe Centrum Badawczo-Rozwojowe w latach 2009–2010” Artykuł 117 Ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Rozwój regionalny
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 1,15 mln PLN
Intensywność pomocy	3,91 %
Czas trwania	Do 31.12.2010
Sektory gospodarki	Informatyka i działalność pokrewna
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	22.12.2009
Numer środka pomocy państwa	N 506/09
Państwo członkowskie	Łotwa
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Amendment to the framework scheme 'Limited amounts of compatible aid in the form of guarantees during the financial and economic crisis' (N 124/09)
Podstawa prawna	Amendment of Regulation of the Cabinet of Ministers of the Republic of Latvia 'Regulations on Guarantees for Development of Enterprise Competitiveness'
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na zaradzenie poważnym zaburzeniom gospodarki
Forma pomocy	Gwarancja
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 40,6 mln LVL
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	Do 31.12.2010
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Latvian Guarantee Agency 11/13 Tirgonu Str 15 Riga, LV-1050 LATVIJA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	15.12.2009
Numer środka pomocy państwa	N 584/09
Państwo członkowskie	Portugalia
Region	PT200 — Região Autónoma da Madeira
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Sistema de Incentivos ao Funcionamento da Região Autónoma da Madeira (SI-Funcionamento)
Podstawa prawna	Decreto Legislativo Regional n.º 22/2007/M, de 7 de Dezembro 2007, Jornal Oficial da Região Autónoma da Madeira n.º 236
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Rozwój regionalny
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy 10 mln EUR; Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 40 mln EUR

Intensywność pomocy	—
Czas trwania	Do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Instituto de Desenvolvimento Empresarial da Região Autónoma da Madeira Avenida Arriaga Edifício Golden Gate n.º 21-A, 3.º andar 9004-528 Funchal PORTUGAL
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	22.12.2009
Numer środka pomocy państwa	N 640/09
Państwo członkowskie	Austria
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Capital injection and asset guarantee to BAWAG P.S.K.
Podstawa prawna	§ 2 Abs. 1 Ziffer 2 und Ziffer 3 Finanzmarktstabilitäts- und Interbankstärkungsgesetz für Kreditinstitute und Versicherungsunternehmen in Österreich
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Pomoc na zaradzenie poważnym zaburzeniom gospodarki
Forma pomocy	Wkład kapitałowy i gwarancja
Budżet	550 mln EUR na wkład kapitałowy oraz 400 mln EUR na gwarancje
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	Do 21.6.2010
Sektory gospodarki	Pośrednictwo finansowe
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bundesministerium für Finanzen Himmelfortgasse 4 1010 Wien ÖSTERREICH
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	2.2.2010
Numer środka pomocy państwa	N 711/09
Państwo członkowskie	Słowacja
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Dodatok č. 1 k Schéme pre dočasné poskytovanie malej pomoci v Slovenskej republike počas trvania finančnej a hospodárskej krízy
Podstawa prawna	Zákon NR SR č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov a príslušné všeobecne záväzné právne predpisy, podľa ktorých príslušný poskytovateľ môže poskytovať pomoc
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na zaradzenie poważnym zaburzeniom gospodarki
Forma pomocy	Umorzenie długu
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 400 mln EUR
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	Do 31.12.2010
Sektory gospodarki	—
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Różne organy państwowe
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

AKT RADY

z dnia 25 lutego 2010 r.

określający grupę i stopień zaszeregowania mające zastosowanie do mianowania zastępcy
dyrektora Europejskiego Urzędu Policji (Europol-u)

(2010/C 55/02)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

uwzględniając swój akt z dnia 9 października 2009 r. dotyczący ponownego mianowania zastępcy dyrektora Europolu, w szczególności jego motyw 7,

Artykuł

uwzględniając plan zatrudnienia Europolu na lata 2010–2012, w szczególności jego pkt 1.1 lit. C),

Michel QUILLÉ, urodzony dnia 6 kwietnia 1949 r., który został ponownie mianowany zastępcą dyrektora Europolu na okres od dnia 31 sierpnia 2010 r. do dnia 30 kwietnia 2014 r., zostaje zaszeregowany do grupy AD 13 stopień 2.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 lutego 2010 r.

W imieniu Rady
A. PÉREZ RUBALCABA
Przewodniczący

KOMISJI EUROPEJSKIEJ

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

4 marca 2010 r.

(2010/C 55/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3668	AUD	Dolar australijski	1,5149
JPY	Jen	120,86	CAD	Dolar kanadyjski	1,4071
DKK	Korona duńska	7,4423	HKD	Dolar hong kong	10,6105
GBP	Funt szterling	0,90500	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9826
SEK	Korona szwedzka	9,7430	SGD	Dolar singapurski	1,9109
CHF	Frank szwajcarski	1,4632	KRW	Won	1 565,19
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	10,1925
NOK	Korona norweska	8,0505	CNY	Yuan renminbi	9,3303
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,2653
CZK	Korona czeska	25,818	IDR	Rupia indonezyjska	12 667,29
EEK	Korona estońska	15,6466	MYR	Ringgit malezyjski	4,6075
HUF	Forint węgierski	266,02	PHP	Peso filipińskie	63,002
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	40,7000
LVL	Łat łotewski	0,7091	THB	Bat tajlandzki	44,606
PLN	Złoty polski	3,9010	BRL	Real	2,4435
RON	Lej rumuński	4,0885	MXN	Peso meksykańskie	17,3595
TRY	Lir turecki	2,1120	INR	Rupia indyjska	62,6200

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 marca 2010 r.

(Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))

(2010/C 55/04)

Stopy bazowe obliczone zgodnie z Komunikatem Komisji w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 14 z 19.1.2008, s 6.). W zależności od zastosowania stopy referencyjnej, nadal należy dodawać odpowiednie marże, tak jak określono w komunikacie. W przypadku stosowania stopy referencyjnej jako stopy dyskontowej oznacza to, że do stopy bazowej należy dodać marżę 100 punktów bazowych. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 271/2008 z dnia 30 stycznia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 przewiduje że, o ile nie przewidziano inaczej w odrębnej decyzji, także stopę od zwracanej pomocy oblicza się dodając 100 punktów bazowych do stopy bazowej.

Zmienione stopy zaznaczono pogrubioną czcionką.

Poprzednia tabela została opublikowana w Dz.U. C 323 z 31.12.2009, s. 25.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.3.2010	...	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	4,73	1,24	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	7,17	1,24	11,76	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	6,94	1,24	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	8,70	1,24	15,11	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Nota informacyjna Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie obsługi regularnych połączeń lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 55/05)

Państwo członkowskie	Francja
Trasy	Strasburg–Mediolan Strasburg–Rzym Strasburg–Warszawa Strasburg–Wiedeń
Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	Uchylenie
Adres, pod którym udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje lub dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Decyzja z dnia 8 lutego 2010 r. dotycząca uchylenia obowiązku użyteczności publicznej w zakresie regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Strasburgiem a następującymi miastami: Mediolan, Rzym, Warszawa i Wiedeń. NOR: DEVA1002764A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Dodatkowe informacje: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris cedex 15 FRANCE Tel. +33 158094321 E-mail: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

Nota informacyjna Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 55/06)

Państwo członkowskie	Francja
Trasa	Annecy (Meythet)–Paryż (Orly)
Okres ważności umowy	Dwa lata począwszy najwcześniej od dnia 1 lipca 2010 r.
Termin składania wniosków i ofert	— wnioski (pierwszy etap): 19.4.2010 (godz. 12.00 czasu lokalnego) — oferty (drugi etap): 21.5.2010 (godz. 12.00 czasu lokalnego)
Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące przetargu i obowiązku użyteczności publicznej	Chambre de Commerce et d'Industrie de la Haute-Savoie 5 rue du 27 ^{ème} BCA B.P. 2072 74011 Annecy Cedex FRANCE Pan Roland DAVIET Directeur financier de la CCI de la Haute-Savoie Tel. +33 450337220 Faks +33 450337117 E-mail: rdaviet@haute-savoie.cci.fr

Nota informacyjna Komisji na mocy art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 55/07)

Państwo członkowskie	Grecja
Trasa	Ateny–Kozani–Kastoria
Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	Od dnia 1 czerwca 2010 r.
Adres, pod którym nieodpłatnie udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport Division Section II Vas. Georgiou 1 16604 Athens GREECE Tel. +30 2108916149 / 2108916121 Faks +30 2108947132 Strona internetowa: http://www.hcaa.gr

Nota informacyjna Komisji na mocy art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 55/08)

Państwo członkowskie	Grecja
Trasa	Ateny–Kozani–Kastoria
Okres ważności umowy	1 czerwca 2010 r.–31 maja 2014 r.
Termin składania ofert	61 dni od daty opublikowania niniejszej noty dotyczącej obowiązku użyteczności publicznej
Adres, pod którym nieodpłatnie udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II Vas. Georgiou 1 166 04 Athens GREECE Tel. +30 2108916149 / 2108916121 Faks +30 2108947132 Strona internetowa: http://www.hcaa.gr

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ
KOMISJI EUROPEJSKIEJ

Zawiadomienie o wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych

(2010/C 55/09)

W następstwie publikacji zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu środków ⁽¹⁾, po której nie wpłynął żaden wniosek o dokonanie przeglądu, Komisja Europejska zawiadamia, że wymienione poniżej środki antydumpingowe wkrótce wygasną.

Niniejsze zawiadomienie publikuje się zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. ⁽²⁾ w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej.

Częściowe przeglądy okresowe wszczęte na mocy art. 11 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 w celu zbadania poziomu dumpingu zostają odpowiednio zakończone ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

Produkt	Kraj pochodzenia lub wywozu	Środki	Oдноsny akt prawny	Data wygaśnięcia
Poliestrowe włókna odcinkowe	Republika Korei	Cło antydumpingowe	Rozporządzenie Rady (WE) nr 2852/2000 (Dz.U. L 332 z 28.12.2000, s. 17) ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 412/2009 (Dz.U. L 125 z 21.5.2009, s. 1)	18.3.2010

⁽¹⁾ Dz.U. C 249 z 17.10.2009, s. 18.

⁽²⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ Dz.U. C 284 z 25.11.2009, s. 30.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 142 z 23.6.2009, s. 4.

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJI EUROPEJSKIEJ

Zawiadomienie opublikowane na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawie COMP/B-1/39.315 – ENI

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 55/10)

1. WPROWADZENIE

(1) W przypadkach, w których Komisja zamierza przyjąć decyzję nakazującą zaprzestanie naruszania prawa i gdy zainteresowane strony zaproponują zobowiązania uwzględniające zastrzeżenia wyrażone przez Komisję we wstępnej ocenie, zgodnie z art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003⁽¹⁾, Komisja może zdecydować o uczynieniu takich zobowiązań wiążącymi dla przedsiębiorstw. Decyzja taka może zostać przyjęta na czas określony i oznacza, że nie ma już dalszych podstaw do podejmowania działań przez Komisję. Zgodnie z art. 27 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia Komisja publikuje zwięzłe streszczenie sprawy i zasadniczą treść zobowiązań. Zainteresowane strony mogą przedłożyć swoje uwagi w terminie wyznaczonym przez Komisję.

2. STRESZCZENIE SPRAWY

(2) W dniu 6 marca 2009 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń na mocy art. 27 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 rozumianego w związku z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 773/2004⁽²⁾ dotyczącego potencjalnego naruszenia art. 102 TFUE przez przedsiębiorstwo ENI Spa (zwane dalej ENI). ENI odpowiedziało na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń w dniu 1 października 2009 r. W dniu 27 listopada 2009 r. odbyło się ustne złożenie wyjaśnień. Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń stanowi również wstępną ocenę w rozumieniu art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003.

(3) Zgodnie z pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń ENI jest przedsiębiorstwem dominującym na rynku (rynkach) transportu gazu ziemnego do Włoch i z tego kraju, jak również na rynkach dystrybucji gazu.

(4) W pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń wyrażono obawę, że ENI mogło nadużyć swojej pozycji dominującej w rozumieniu art. 102 Traktatu o funkcjonowaniu Unii

Europejskiej („TFUE”) poprzez odmowę udostępnienia mocy transportowych w swoim systemie gazociągów. W szczególności polityka zarządzania i eksploatacji należących do ENI gazociągów miała obejmować: (i) odmowę udzielenia zgody na wykorzystanie mocy transportowych dostępnych w sieci przesyłowej („zawłaszczanie mocy transportowych”), (ii) udzielanie dostępu do sieci przesyłowych w sposób mający zmniejszyć ich użyteczność („degradacja mocy transportowych”) oraz (iii) ograniczenie inwestycji w należący do przedsiębiorstwa system gazociągów międzynarodowych z powodów strategicznych („niedoinwestowanie podyktowane względami strategicznymi”).

(5) Zgodnie z pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń powyższe praktyki mogły być stosowane mimo znacznego krótko- i długoterminowego popytu ze strony innych podmiotów zajmujących się transportem gazu, co mogło doprowadzić do zamknięcia dostępu do rynku konkurentom usiłującym przesyłać gaz do Włoch i sprzedawać go konsumentom w tym kraju, a co za tym idzie przyczynić się do ograniczenia konkurencji na rynkach dystrybucji gazu ziemnego.

3. ZASADNICZA TREŚĆ ZAPROPONOWANYCH ZOBOWIĄZAŃ

(6) ENI nie zgadza się z wnioskami zawartymi w przygotowanym przez Komisję pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń. Niemniej jednak, zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1/2003, przedsiębiorstwo zaproponowało, że podejmie zobowiązania uwzględniające zastrzeżenia Komisji w odniesieniu do naruszenia konkurencji. Poniżej przedstawiono najważniejsze elementy zaproponowanych zobowiązań.

(7) ENI dokona zbycia swojej obecnej działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Niemczech (TENP) na rzecz odpowiedniego nabywcy, który nie wzbudzi oczywistych obaw dotyczących potencjalnego naruszenia zasad konkurencji. ENI dokona zbycia swojej obecnej działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Szwajcarii (Transitgas) na rzecz odpowiedniego nabywcy, który nie wzbudzi oczywistych obaw dotyczących potencjalnego naruszenia zasad konkurencji. ENI dokona zbycia swojej obecnej działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Austrii na rzecz przedsiębiorstwa Cassa Depositi

⁽¹⁾ Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1. Ze skutkiem od dnia 1 grudnia 2009 r. art. 81 i 82 Traktatu WE stały się odpowiednio art. 101 i 102 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej („TFUE”). Treść tych dwóch grup postanowień jest zasadniczo identyczna. Do celów niniejszej decyzji odniesienia do art. 102 TFUE należy rozumieć, tam gdzie to stosowne, jako odniesienia do art. 82 Traktatu WE.

⁽²⁾ Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18.

e Prestiti SpA (zwanego dalej „CDP”), spółki akcyjnej kontrolowanej przez władze publiczne, lub innego podmiotu kontrolowanego przez rząd włoski, spełniającego wymogi określone w zobowiązaniach.

- (8) Jeżeli w trakcie okresu przeznaczanego na zbycie nie zostaną zawarte wiążące umowy sprzedaży z określonymi powyżej nabywcami, zgodnie z pkt 7), lub, w przypadku działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Austrii, z CDP lub innym podmiotem kontrolowanym przez rząd włoski, ENI udzieli podmiotowi, któremu powierzono zarządzanie operacją zbycia, wyłącznego pełnomocnictwa na sprzedaż tych przedsiębiorstw odpowiedniemu nabywcy, nie określając ceny minimalnej.
- (9) W przypadku działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Niemczech, ENI zobowiązało się w szczególności do zbycia:
- całości swoich udziałów w spółce Eni Gas Transport GmbH, która z kolei posiada kontrolny pakiet udziałów w spółce w wysokości 49 % w spółce Trans-Europa Naturgas Pipeline GmbH & Co. KG. W jej posiadaniu i pod jej zarządem znajduje się system rurociągów TENP o całkowitej długości około 500 km (od granicy, gdzie system rurociągów TENP łączy się z niderlandzką siecią przesyłową do granicy szwajcarskiej, gdzie TENP łączy się z systemem gazociągów należących do przedsiębiorstwa Transitgas),
 - całkowitych udziałów w przedsiębiorstwie Eni Gas Transport Deutschland S.p.A., które świadczy usługi w zakresie przesyłu gazu ziemnego (czyli jest operatorem systemów przesyłowych) i posiada około 60–70 % praw do mocy przesyłowych w gazociągu TENP, podczas gdy pozostałą część (około 30–40 %) zarządza inny operator – E.On Gastransport GmbH,
 - wyposażenia o charakterze pomocniczym niezbędnego do zarządzania siecią przesyłu gazu,
 - aktywów niematerialnych i prawnych niezbędnych do eksploatacji sieci przesyłu gazu (takich jak umowy i licencje oraz umowy o użytkowanie).
- (10) W przypadku działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Szwajcarii, ENI zobowiązało się w szczególności do zbycia:
- udziałów w wysokości 46 % w spółce Transitgas AG. W jej posiadaniu i pod jej zarządem znajduje się system gazociągów Transitgas obejmujący około 292 km rurociągów do przesyłu gazu ziemnego,
 - całkowitych udziałów w spółce Eni Gas Transport International SA (ENI GTI) świadczącej usługi w zakresie przesyłu gazu ziemnego, w tym sprzedaży mocy przesyłowych stanowiących 85–95 % mocy przesyłowych systemu gazociągów Transitgas (spółka ta jest operatorem tego systemu przesyłowego),
 - wyposażenia o charakterze pomocniczym niezbędnego do zarządzania siecią przesyłową,
 - aktywów niematerialnych i prawnych niezbędnych do eksploatacji sieci przesyłu gazu (takich jak umowy i licencje oraz umowy dzierżawy, na mocy których przydzielane są moce przesyłowe),
- należy zwrócić uwagę na fakt, iż niektóre usługi wykonywane przez ENI GTI, mające charakter pomocniczy w stosunku do eksploatacji sieci przesyłowej, świadczony są wspólnie na rzecz wszystkich sieci przesyłowych należących do ENI w UE i poza jej granicami oraz na rzecz działalności przesyłowej prowadzonej przez podmioty zajmujące się transportem. Te wspólne usługi (obejmujące między innymi pomoc i wsparcie w zakresie inżynierii, hydrauliki, mierzenia przepływu, eksploatacji i konserwacji oraz dostawy odpowiednich materiałów) oraz odpowiedni personel nie stanowią części działalności podlegającej zbyciu⁽¹⁾. ENI zobowiązało się jednak do przeniesienia wszystkich wspólnych usług do „nowej spółki usługowej”, która będzie mogła świadczyć te usługi także na rzecz nabywcy lub nabywców, na ich wniosek.
- (11) W przypadku działalności w zakresie systemów przesyłu gazu w Austrii, ENI zobowiązało się w szczególności do zbycia:
- udziałów w wysokości 89 % w spółce Trans Austria Gasleitung GmbH, która zarządza 100 % praw przesyłowych na transport gazu ziemnego gazociągiem TAG (spółka ta jest operatorem tego systemu przesyłowego),
 - aktywów niematerialnych i prawnych niezbędnych do eksploatacji sieci przesyłu gazu (takich jak umowy i licencje oraz umowy dzierżawy).
- (12) ENI zobowiązało się także świadczyć nabywcy lub nabywcom w ograniczonym okresie po zakończeniu okresu przeznaczanego na zbycie dodatkowe usługi niezbędne do eksploatacji sieci przesyłowych (jak na przykład dostawa gazu paliwowego oraz dostawa gazu ziemnego w ramach usług równoważących obciążenia), jak również innych usług obecnie świadczonych przez ENI GTI, określanych w niniejszym dokumencie jako „usługi wspólne”.
- (13) Przedsiębiorstwa te otrzymają personel niezbędny do eksploatacji sieci przesyłowych.
- (14) Od dnia 22 grudnia 2009 r. do momentu zakończenia okresu przeznaczanego na zbycie ENI zobowiązuje się nie przedłużać ani nie odnawiać żadnych umów transportowych, ani nie zawierać nowych umów transportowych przynoszących jej zyski jako podmiotowi świadczącemu usługi transportowe, dotyczących gazociągów TAG, TENP i Transitgas, z wyjątkiem potencjalnych przyszłych aukcji i innych postępowań w zakresie publicznego przydziału mocy przesyłowych dotyczących zwrotnych mocy transportowych, umożliwiających przesył gazu na rynki inne niż rynek włoski⁽²⁾.
- (15) Nad przestrzeganiem przez ENI powyższych zobowiązań czuwać będzie niezależny przedstawiciel.
- (16) Nieopatrzona klauzulą poufności wersja tych zobowiązań zostanie opublikowana w całości w autentycznej angielskiej wersji językowej i będzie dostępna na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod adresem: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

(1) Zob. ust. 3 harmonogramu 1C.

(2) Zob. ust. 2 lit. e) harmonogramów.

4. WEZWANIE DO ZGŁASZANIA UWAG

(17) Po uzyskaniu wyników badania rynku Komisja zamierza przyjąć na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 decyzję uznającą za wiążące zobowiązania streszczone powyżej i opublikowane w Internecie na stronie Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji.

(18) Zgodnie z art. 27 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 Komisja wzywa zainteresowane osoby trzecie do zgłaszania uwag na temat zaproponowanych zobowiązań. Komisja wzywa zainteresowane strony do przedstawienia uwag zwłaszcza na temat wymienionych poniżej kwestii. Uwagi powinny, w miarę możliwości, zostać szczegółowo uzasadnione, uzasadnienie powinno zawierać niezbędne fakty, a w przypadku wskazania problemów – propozycje ich rozwiązania:

a) Sprzedaż należących do ENI przedsiębiorstw zajmujących się transportem i eksploatacją systemów przesyłowych, zarządzających gazociągami TENP, Transigas i TAG, ma na celu wyeliminowanie problemów związanych z odmową udostępnienia mocy transportowych. W tym kontekście ENI w szczególności zobowiązało się do zbycia całości swoich udziałów w przedsiębiorstwie ENI GTI. Jednak niektóre usługi świadczone przez to przedsiębiorstwo nie będą stanowiły elementu umowy sprzedaży. Należą do nich między innymi: wsparcie i pomoc przy operacjach technicznych, mierzenie przepływu oraz usługi związane z eksploatacją i konserwacją. Czy pragną Państwo skomentować fakt, że wśród aktywów podlegających zbyciu nie znalazły się tego typu usługi pomocnicze i czy uważają Państwo, że będzie to miało wpływ na zarządzanie przedsiębiorstwami, które zostały sprzedane? Czy można łatwo pozyskać niezależną zdolność do świadczenia tych usług pomocniczych? Czy nabywca lub nabywcy mogą je pozyskać poprzez outsourcing na wolnym rynku? Czy propozycja zakładająca, że usługi te będzie można nabyć od „nowej spółki usługowej” (kontrolowanej przez ENI) budzi

obawy związane z potencjalnymi zagrożeniami dla nabywcy lub nabywców w kontekście skutecznego i niezależnego prowadzenia działalności w zakresie przesyłu gazu?

b) ENI nie zakazano rezerwacji zwrotnych mocy przesyłowych w sieciach przesyłowych. Czy pragną Państwo skomentować ten fakt z punktu widzenia potencjalnego wpływu takich rezerwacji na dostępności mocy przesyłowych pozwalających na przywóz gazu ziemnego do Włoch?

Osoby trzecie zachęca się do przedstawienia uwag również co do wszystkich innych aspektów tych zobowiązań.

(19) Komisja musi otrzymać wszystkie uwagi nie później niż w terminie jednego miesiąca od daty niniejszej publikacji. Zainteresowane strony trzecie są również proszone o przedłożenie nieopatrzonych klauzulą poufności wersji swoich uwag, z której usunięto tajemnice handlowe oraz pozostałe informacje poufne, oraz zastąpiono je nieopatrzonym klauzulą poufności streszczeniem lub słowami „tajemnica handlowa” lub „poufne”. Jeśli Państwa wnioski o ochronę informacji poufnych jest uzasadniony, Komisja zapewni ochronę tych informacji.

(20) Uwagi z dopiskiem zawierającym numer referencyjny – COMP/B-1/39.315 – ENI – można przesyłać do Komisji pocztą elektroniczną (na adres: COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faksem (+32 22950128), lub drogą pocztową, na następujący adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5817 – Triton Fund III/Ambea)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2010/C 55/11)

1. W dniu 26 lutego 2010 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Triton Managers III Limited oraz TFF III Limited (łącznie „Triton Fund III”, Wyspy Normandzkie), należące do grupy funduszy inwestycyjnych Triton, przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Ambea AB („Ambea”, Szwecja) w drodze zakupu akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku przedsiębiorstwa Triton Fund III: inwestycje na niepublicznym rynku kapitałowym,
 - w przypadku przedsiębiorstwa Ambea: świadczenie usług w zakresie opieki zdrowotnej i innej opieki w Szwecji, Finlandii i Norwegii.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5817 – Triton Fund III/Ambea, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa COMP/M.5763 – Dassault Systemes/IBM DS PLM Software business)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2010/C 55/12)

1. W dniu 24 lutego 2010 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Dassault Systèmes (Francja), należące do Groupe Industriel Marcel Dassault (Francja), przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw kontrolę nad częścią działalności przedsiębiorstwa IBM Corporation's („IBM”) w dziedzinie rozwiązań w zakresie oprogramowania do zarządzania cyklem życia produktu, opracowywanego przez przedsiębiorstwo Dassault Systèmes („IBM's DS PLM software business”, Stany Zjednoczone) w drodze zakupu akcji/udziałów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku przedsiębiorstwa Dassault Systèmes: opracowywanie i sprzedaż rozwiązań w zakresie oprogramowania do zarządzania cyklem życia produktu,
 - w przypadku IBM's DS PLM software business: dystrybucja oprogramowania Dassault Systèmes.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5763 – Dassault Systemes/IBM DS PLM Software business, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisji Europejskiej

2010/C 55/10	Zawiadomienie opublikowane na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 w sprawie COMP/B-1/39.315 – ENI ⁽¹⁾	13
2010/C 55/11	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5817 – Triton Fund III/Ambea) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	16
2010/C 55/12	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5763 – Dassault Systemes/IBM DS PLM Software business) ⁽¹⁾	17

Nota do czytelnika (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

INFORMACJA

Dnia 5 marca 2010 r. w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 55 A zostanie opublikowany „Wspólny katalog odmian gatunków roślin rolniczych – 2. suplement do 28. pełnego wydania”.

Abonenci *Dziennika Urzędowego* mogą bezpłatnie otrzymać tyle samo egzemplarzy i wersji językowych powyższych wydań, ile obejmuje ich prenumerata. Proszę odesłać załączony formularz zamówienia, odpowiednio wypełniony, wraz z numerem prenumeraty (kod widniejący z lewej strony każdej etykiety i zaczynający się od: O/...). Wspomniany *Dziennik Urzędowy* będzie dostępny bezpłatnie przez rok od momentu jego publikacji.

Osoby, które nie mają prenumeraty, mogą za opłatą zamówić ten *Dziennik Urzędowy* w jednym z naszych punktów sprzedaży (informacja: http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm).

Dziennik ten – podobnie jak wszystkie *Dzienniki Urzędowe* (L, C, CA, CE) – jest dostępny bezpłatnie na stronie internetowej <http://eur-lex.europa.eu>

FORMULARZ ZAMÓWIENIA

Unii Europejskiej Urząd Publikacji

Dział Prenumeraty
2, rue Mercier
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

Faks +352 2929-42752

Numer prenumeraty: O/... .

Proszę o przesłanie mi ... darmowego(-ych) egzemplarza(-y) **Dziennika Urzędowego C 55 A/2010**, przysługującego(-ych) mi w ramach prenumeraty.

Nazwisko i imię:

Adres:

Data: Podpis:

CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

